

<b>2</b>	<b>Lieferumfang</b>
<b>2</b>	<b>Geräteübersicht</b>
<b>3</b>	<b>Informationen zu Deiner Bedienungsanleitung</b>
3	Erklärung der Symbole
3	Erklärung der Signalwörter
<b>3</b>	<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>
<b>4</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>
<b>6</b>	<b>Vor dem ersten Gebrauch</b>
<b>6</b>	<b>Gerät aufstellen und anschließen</b>
<b>7</b>	<b>Bedienung und Betrieb</b>
7	Kaffeebohnen einfüllen
7	Mahlgrad einstellen
8	Kaffeebohnen mahlen
<b>8</b>	<b>Reinigung und Aufbewahrung</b>
9	Mahlwerkschacht reinigen
<b>9</b>	<b>Fehlerbehebung</b>
10	Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen
<b>10</b>	<b>Technische Daten</b>
<b>10</b>	<b>Entsorgung</b>

## Lieferumfang




- Kaffeemühle
- Mahlbehälter mit Deckel
- Auffangbehälter mit Deckel
- Reinigungspinsel
- Bedienungsanleitung

Überprüfe den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Transportschäden. Falls das Gerät oder die Anschlussleitung Schäden aufweisen sollten, verwende das Gerät nicht, sondern kontaktiere den Kundenservice.

## Geräteübersicht

### Legende

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Mahlwerkschacht mit Mahlwerk
- 2 Einstellrad Kaffeemenge
- 3 Motoreinheit
- 4 Saugfüße
- 5 Reinigungspinsel
- 6 Auffangbehälter mit Deckel
- 7 Deckel des Mahlbehälters
- 8 Mahlbehälter
- 9 Anzeige Kaffeemenge (**OFF** –  –  – 
- 10 Anzeige Mahlgrad (**FEIN** / I – **GROB** / 15)

## Herzlichen Glückwunsch!

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Du Dich für diese **Kaffeemühle** entschieden hast.

Solltest Du Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktiere den Kundenservice über unsere Website: **www.beem.de**

## Informationen zu Deiner Bedienungsanleitung

Lies vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Bedienungsanleitung mitzugeben. Sie ist Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet werden.

### Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren



(z. B. durch Strom oder Feuer)



an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Schutzklasse II



Ergänzende Informationen



Für Lebensmittel geeignet.



Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen!

### Erklärung der Signalwörter

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

**GEFAHR** – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

**WARNUNG** – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

**VORSICHT** – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

**HINWEIS** – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zum Mahlen von Kaffeebohnen bestimmt.
- Dieses Gerät ist **nicht** zum Mahlen von anderen harten Lebensmitteln, wie z. B. Nüssen, Gewürzen oder Salz geeignet.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im privaten Haushalt, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

## Sicherheitshinweise



**Warnung:** Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, **beachten**. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät darf **nicht** von **Kindern** benutzt werden. Das Gerät und die Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren **Gebrauchs des Gerätes** unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, dem Befüllen bzw. Leeren oder dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Im Interesse der eigenen Sicherheit das Gerät und die Anschlussleitung vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Das Gerät nur benutzen, wenn es funktionsfähig ist.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ beachten.



### GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. **Erst danach** das Gerät aus dem Wasser herausholen. Vor erneuter Inbetriebnahme durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler prüfen lassen, um eventuelle Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.



### WARNUNG – Verletzungsgefahr

- Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Kleidungsstücke wie Tücher, Schals, Schmuck, Krawatten sowie lange Haare vom Mahlbehälter und Mahlwerkschacht fernhalten.
- Nicht in den Mahlbehälter und den Mahlwerkschacht greifen bzw. keine Gegenstände hineinstecken, wenn das Gerät in Betrieb ist!
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt. Die Anschlussleitung darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.



### WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Holz, Kunststoff) in oder auf das Gerät legen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken.

### HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur verwenden, wenn es korrekt zusammengebaut ist! Vor jeder Anwendung überprüfen, ob der Auffangbehälter, der Mahlbehälter und der Deckel korrekt aufgesetzt sind und ob der Mahlbehälter korrekt befüllt ist (**MAX**-Markierung beachten)!
- Das Gerät während des Mahlvorganges nicht bewegen.
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt, bei einem Stromausfall oder vor einem Gewitter.
- Das Gerät niemals an der Anschlussleitung ziehen oder tragen. Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!

- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Das Gerät vor Wärmequellen, offenem Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit und Stößen schützen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.

## Vor dem ersten Gebrauch

1. Entferne sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Schutzfolien, die zum Transportschutz dienen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**
2. Vor dem ersten Genuss von frisch gemahlene Kaffeebohnen empfehlen wir einen Probelauf durchzuführen, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen. Dafür die Anweisungen im Kapitel „Bedienung und Betrieb“ befolgen. **Dieses Kaffeepulver nicht verwenden!**



Bei der ersten Inbetriebnahme kann es durch produktionsbedingte Zusätze (z. B. Fett) zu leichter Rauch- und / oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und kein Defekt des Gerätes.

3. Reinige das Gerät und Zubehör (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).

## Gerät aufstellen und anschließen

### BEACHTEN

- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Saugfüße des Gerätes angreifen und aufweichen können. Gegebenenfalls eine geeignete Unterlage unter die Saugfüße legen.
- Das Gerät immer mit einem Freiraum zu den Seiten (mind. 20 cm) und nach oben (mind. 30 cm) auf einen ebenen, festen, unempfindlichen Untergrund stellen.
- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.

1. Stelle das Gerät an einem geeigneten Aufstellort unter Beachtung der Sicherheitshinweise sowie der Hinweise am Anfang dieses Kapitels auf.
2. Wickle das Netzkabel vollständig auseinander und stecke den Stecker in eine Steckdose.

## Bedienung und Betrieb

### Kaffeebohnen einfüllen

1. Nimm den Deckel (7) des Mahlbehälters (8) ab.
2. Befülle den Mahlbehälter mit Kaffeebohnen (ca. 160 g). **Nicht überfüllen!**  
**Beachte:** Die **MAX**-Markierung am Mahlbehälter zeigt dir an, wie viel Kaffeebohnen du einfüllen musst, damit du auf größtem Mahlgrad (12-15) und bei höchster Kaffeemenge (☺☺) trotzdem nicht während des Mahlvorgangs nachfüllen musst.
3. Setze den Deckel wieder auf den Mahlbehälter.



Beim Wechsel zu einer anderen Kaffeesorte befindet sich im Mahlwerkschacht (7) noch Kaffeepulver der *vorherigen Sorte*. Gegebenenfalls muss der Mahlwerkschacht vorher gereinigt werden (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ – „Mahlwerkschacht reinigen“).

### Mahlgrad einstellen

Drehe den Mahlbehälter (8) so weit nach rechts oder links, bis der Skalenstrich am Mahlbehälter auf die Position mit dem gewünschten Mahlgrad der Anzeige (10) zeigt.

Es können fünfzehn verschiedene Stufen eingestellt werden:

- ganz links (**FEIN**): feinste Mahlstufe
- ganz rechts (**GROB**): gröbste Mahlstufe

### Mahlstufen

**Stufe 1 – 4** (Fein) – ideal geeignet für handaufgebrühten „türkischen“ Kaffee oder Espresso-Siebträgermaschinen





**Stufe 5 – 11** (Medium) – ideal geeignet für Handfilter-Kaffee sowie für Filterkaffeemaschinen

**Stufe 12 – 15** (Grob) – ideal geeignet für die Verwendung mit der French-Press oder für Cold Brew Coffee



Beim Wechsel zu einer anderen Mahlstärke befindet sich im Mahlwerkschacht (1) noch Kaffeepulver in der *vorherigen Mahlstärke*. Gegebenenfalls muss der Mahlwerkschacht vorher gereinigt werden (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ – „Mahlwerkschacht reinigen“).

## Kaffeebohnen mahlen

1. Stelle sicher, dass der Auffangbehälter (6) korrekt in der Motoreinheit (3) sitzt. Er muss beim Einsetzen hörbar einrasten.
  2. Stelle sicher, dass ausreichend Kaffeebohnen im Mahlbehälter (8) sind und befülle ihn ggf. (siehe „Kaffeebohnen einfüllen“).
  3. Stelle den gewünschten Mahlgrad ein (siehe „Mahlgrad einstellen“).
  4. Drehe das Einstellrad für die Kaffeemenge (2) im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Menge an Kaffeepulver (sichtbar über die Anzeige für Kaffeemenge  (9)). Beachte, dass du bei einer groben Mahlgrad-Einstellung mehr Kaffeepulver erhältst, als bei einer feinen Mahlwerkeinstellung.  
Das Mahlwerk (1) startet den Mahlvorgang.
    -  – 1 – 4 Tassen
    -  – 4 – 8 Tassen
    -  – 8 – 12 Tassen
- Nach Ablauf des Mahlvorgangs erklingt ein Signalton und das Mahlwerk stoppt.  
Hinweis: Ein mechanisches Zahnrad im Einstellrad läuft technisch bedingt noch einen kleinen Moment weiter. Dies ist kein Defekt.
5. Ziehe den Auffangbehälter nach vorne aus der Motoreinheit heraus.  
Nun kann der frisch gemahlene Kaffee weiterverarbeitet werden.



Um ein gelungenes Ergebnis zu erhalten, solltest Du das Mengenverhältnis zwischen Kaffeepulver und Wasser ganz genau im Auge behalten. Überwiegt der Wasseranteil, verliert der Kaffee an Geschmack. Nutzt Du wiederum zu viel Kaffeepulver, wird der Kaffee zu intensiv. Wir empfehlen zum Einstieg 15 g Kaffee pro 250 ml Wasser für einen Standard Filterkaffee. Die Dosierung variiert wie die Geschmäcker natürlich von Person zu Person und von Kaffeespezialität zu Kaffeespezialität, daher musst Du Dich an Dein ganz persönliches Ideal-Verhältnis langsam herantasten.

## Reinigung und Aufbewahrung

### BEACHTEN

- Zum Reinigen keine giftigen, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel und Scheuerschwämme verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- 
- Klopfle den Auffangbehälter (6) sowie seinen Deckel, den Mahlbehälter (8) und den Deckel (7) aus und reinige alles mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel aus oder wische es mit einem Tuch ab. Bei stärkeren Verschmutzung kann Spülmittel und warmes Wasser verwendet werden.
  - Alle Teile müssen vollständig trocken sein, bevor sie wieder eingesetzt und verwendet oder verstaut werden.



- Wische die Motoreinheit (3) mit einem feuchten Tuch ab. Verwende bei Bedarf etwas Spülmittel, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.
- Prüfe die Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen.
- Bewahre das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort auf, der vor direktem Sonnenlicht und dem Zugriff durch Kinder oder Tiere geschützt ist.

### Mahlwerkschacht reinigen

1. Drehe den Mahlbehälter (8) in Richtung **Mahlgrad 15** so weit, dass der Skalenstrich auf dem Mahlbehälter ein wenig über die Markierung auf der Motoreinheit (3) hinausgeht und ziehe den Mahlbehälter gleichzeitig nach oben ab.
2. Reinige den Mahlwerkschacht (1) von innen mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel.
3. Setze den Mahlbehälter so auf die Motoreinheit, dass der Skalenstrich auf dem Mahlbehälter und die Markierung auf der Motoreinheit übereinanderliegen. Drücke den Mahlbehälter herunter und drehe ihn im Uhrzeigersinn. Jetzt sitzt er wieder korrekt auf der Motoreinheit.

### Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfe, ob Du das Problem selbst beheben kannst. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, kontaktiere den Kundenservice.



**Versuche nicht, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!**

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten. / Das Mahlwerk (1) startet nicht mit dem Mahlvorgang.	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Korrigiere den Sitz des Netzsteckers.
	Die Steckdose ist defekt.	Probiere eine andere Steckdose
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Überprüfe die Sicherung des Netzanschlusses.
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Reduziere die Anzahl der Geräte im Stromkreis.
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch verschwindet, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.

## Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Wir übernehmen keine Haftung bei Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung
- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen
- unerlaubten Veränderungen
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen



Die Originalverpackung während der Gewährleistungszeit des Gerätes aufbewahren, um das Gerät im Falle einer Rücksendung ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruchs.

## Technische Daten

Artikelnummer:	03980
Modellnummer:	YD-3368
Kapazität Mahlbehälter:	ca. 160 g
Kapazität Auffangbehälter:	ca. 100 g
Mahlgradeinstellung:	15 Stufen
Max. Betriebsdauer:	90 Sekunden
Spannungsversorgung:	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Leistung:	150 W
Schutzklasse:	II
ID Bedienungsanleitung:	Z 03980 M BE V2 0221 uh



## Entsorgung



Entsorge das Verpackungsmaterial umweltgerecht und führe es der Wertstoffsammlung zu.



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorge dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb.



Alle Rechte vorbehalten.

<b>12</b>	<b>Items Supplied</b>
<b>12</b>	<b>Device Overview</b>
<b>13</b>	<b>Information About Your Operating Instructions</b>
13	Explanation of the Symbols
13	Explanation of the Signal Words
<b>13</b>	<b>Intended Use</b>
<b>14</b>	<b>Safety Notices</b>
<b>16</b>	<b>Before Initial Use</b>
<b>16</b>	<b>Setting Up and Connecting the Device</b>
<b>17</b>	<b>Handling and Operation</b>
17	Adding Coffee Beans
17	Setting the Grinding Fineness
17	Grinding the Coffee Beans
<b>18</b>	<b>Cleaning and Storage</b>
18	Cleaning the Grinder Shaft
<b>19</b>	<b>Troubleshooting</b>
19	Warranty and Limitations of Liability
<b>20</b>	<b>Technical Data</b>
<b>20</b>	<b>Disposal</b>

## Items Supplied




- Coffee grinder
- Grinding container with lid
- Collecting container with lid
- Cleaning brush
- Operating instructions

Check the items supplied for completeness and transport damage. If you find any damage to the device or the connecting cable, do not use the device but contact our customer service department.

## Device Overview

### Key

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Grinder shaft with grinder
- 2 Coffee quantity dial
- 3 Motor unit
- 4 Suction feet
- 5 Cleaning brush
- 6 Collecting container with lid
- 7 Lid of the grinding container
- 8 Grinding container
- 9 Coffee quantity display (**OFF** –  –  – 
- 10 Grinding fineness display (**FEIN** (fine) / **I** – **GROB** (coarse) / **15**)

## Congratulations!

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **coffee grinder**.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: **www.beem.de**

## Information About Your Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through the operating instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these operating instructions. They are an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

### Explanation of the Symbols



**Danger symbols:** These symbols indicate risks of injury (e.g. from electricity or fire). Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Protection class II



Supplementary information



Suitable for use with food.



Read operating instructions before use!

### Explanation of the Signal Words

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

**DANGER** – high risk, results in serious injury or death

**WARNING** – medium risk, may result in serious injury or death

**CAUTION** – low risk, may result in minor or moderate injury

**NOTICE** – may result in risk of damage to material

### Intended Use

- This device is intended to be used to grind coffee beans.
- This device is **not** suitable for grinding other hard foodstuffs, e.g. nuts, herbs or salt.
- This device is only designed for use in a private household and is not intended for commercial applications.
- The device should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.

## Safety Notices



**Warning: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device.** Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device must **not** be used by **children**. The device and the connecting cable are to be kept away from children.
- This device may be used by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the **device safely** and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must **not** play with the device.
- The device must always be disconnected from the mains when it is left unattended and before assembling, disassembling, filling or emptying or cleaning it.
- In the interest of your own safety, inspect the device and the connecting cable for damage each time before you use it. Use the device only if it is in working order.
- Do not make any modifications to the device. Do not replace the connecting cable yourself. If the device, the mains cable or the mains plug of the device is damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or authorised retailers in order to avoid any hazards.
- It is essential to follow the instructions in the “Cleaning and Storage” chapter.



### **DANGER – Danger of Electric Shock**

- Use the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- If the device falls into water while it is connected to the mains power, pull the mains plug out of the plug socket immediately. **Only after this** should you pull the device out of the water. Before using it again, have it inspected by the manufacturer, customer service department or authorised distributors in order to avoid any hazards.
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.



### **WARNING – Danger of Injury**

- Keep children and animals away from the packaging material. There is a danger of suffocation!
- Keep items of clothing such as scarves, shawls, jewellery, ties and long hair away from the grinding container and the grinder shaft.
- Do not reach into the grinding container and the grinder shaft and do not insert any objects when the device is in operation!
- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard. The connecting cable should not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.



### **WARNING – Danger of Fire**

- Do not operate the device in the vicinity of combustible materials. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, wood or plastic) in or on the device.
- Do not cover the device during operation.

### **NOTICE – Risk of Damage to Material and Property**

- The device should only be used if it has been correctly assembled! Check before each use whether the collecting container, the grinding container and the lid have been placed on correctly and whether the grinding container is filled correctly (note the **MAX** marking)!
- Do not move the device during the grinding process.
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation, when there is a power cut or before a thunderstorm.
- Never pull or carry the device by the connecting cable. When you pull it out of the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!

- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- Protect the device from heat sources, naked flames, sub-zero temperatures, persistent moisture and impacts.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.

## Before Initial Use

1. Remove all packaging materials and any possible protective films used for protection during transportation. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**
2. Before you first enjoy any freshly ground coffee beans, we recommend that you carry out a trial run to remove any possible production residues. To do this, follow the instructions in the "Handling and Operation" chapter: ***Do not use this coffee powder!***



When the device is first used, production-related additives (e.g. grease) may cause a small amount of smoke and / or an odour to be produced. This is normal and not a device defect.

3. Clean the device and accessories (see the "Cleaning and Storage" chapter).

## Setting Up and Connecting the Device

### PLEASE NOTE

- The surfaces of furniture may possibly contain elements which can attack and soften the feet of the device. If necessary, place a suitable pad below the feet.
- Always set up the device with a clear space at the sides (at least 20 cm) and clear space above it (at least 30 cm) on a flat, solid, non-sensitive surface.
- Only connect the device to a plug socket that is properly installed and matches the technical data of the device. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Lay the connecting cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces.

1. Place the device in a suitable location, following the safety notices and the notices provided at the beginning of this chapter.
2. Fully unwind the mains cable and insert the plug into a plug socket.



## Handling and Operation

### Adding Coffee Beans

1. Remove the lid (7) from the grinding container (8).
2. Fill the grinding container with coffee beans (approx. 160 g). **Do not overfill it!**  
**Please Note:** The **MAX** marking on the grinding container tells you how many coffee beans you need to add so that, even with the coarsest grinding fineness (12-15) and the maximum quantity of coffee (☉☉), you still do not need to add any more during the grinding process.
3. Place the lid back on the grinding container:



When you switch to another type of coffee, there will still be coffee powder from the *previous type* in the grinder shaft (1). The grinder shaft may need to be cleaned beforehand (see the "Cleaning and Storage" chapter – "Cleaning the Grinder Shaft").

### Setting the Grinding Fineness

Twist the grinding container (8) to the right or left until the scale mark on the grinding container points to the position with the grinding fineness you want on the display (10).

Fifteen different levels can be chosen:

- all the way to the left (**FINE**): finest grinding level
- all the way to the right (**COARSE**): coarsest grinding level

### Grinding Levels

**Level 1 – 4** (Fine) – ideal for manually brewed "Turkish" coffee or espresso portafilter machines

**Level 5 – 11** (Medium) – ideal for manual filter coffee and for filter coffee machines



**Level 12 – 15** (Coarse) – ideal for use with French press or cold brew coffee



When you switch to another grinding strength, there will still be coffee powder with the *previous grinding strength* in the grinder shaft (1). The grinder shaft may need to be cleaned beforehand (see the "Cleaning and Storage" chapter – "Cleaning the Grinder Shaft").

### Grinding the Coffee Beans

1. Make sure that the collecting container (6) fits correctly in the motor unit (3). When it is inserted, you must hear it engage in place.
2. Make sure that there are sufficient coffee beans in the grinding container (8) and fill it if necessary (see "Adding Coffee Beans").
3. Set the grinding fineness you want (see "Setting the Grinding Fineness").
4. Turn the coffee quantity dial (2) clockwise to the quantity of coffee powder you want (can be seen on the coffee quantity display ☉ – ☉☉ – ☉☉☉ (9)).  
 Note that with a coarse grinding fineness setting you will get more coffee powder than with a fine grinding fineness setting.  
 The grinder (1) starts the grinding process.  
 – ☉ – 1 – 4 cups

-  – 4 – 8 cups
-  – 8 – 12 cups

Once the grinding process has finished, you will hear a beep and the grinder stops.  
Notice: For technical reasons, a mechanical toothed wheel in the dial will continue to run for a short while. This is not a defect.

5. Pull the collecting container forwards out of the motor unit.  
The freshly ground coffee can now be processed further.



To obtain a successful result, you should keep a very close eye on the ratio of coffee powder to water. If the water content predominates, the coffee loses its taste. If in turn you use too much coffee powder, the coffee becomes too strong. We recommend that you start off with 15 g of coffee per 250 ml of water for a standard filter coffee. The dosing does of course vary just like tastes vary from person to person and from speciality coffee to speciality coffee, so you need to slowly get to know your own ideal ratio.

## Cleaning and Storage

### PLEASE NOTE

- Do not use any toxic, corrosive or abrasive cleaning agents or scouring sponges to clean the device. These may damage the surface.
- 
- Tap out the collecting container (**6**) and its lid, the grinding container (**8**) and the lid (**7**) and clean everything with the cleaning brush that is supplied or wipe with a cloth. If they are very dirty, detergent and warm water can be used.
  - All parts must be completely dry before they are reinserted and used or stored away.
  - Wipe down the motor unit (**3**) with a damp cloth. If necessary, use a little detergent to remove more intense soiling.
  - Check the connecting cable regularly for any damage.
  - Store the device and all accessories in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

### Cleaning the Grinder Shaft

1. Twist the grinding container (**8**) towards *Grinding fineness 15* so that the scale mark on the grinding container extends a little beyond the mark on the motor unit (**3**) and pull the grinding container up at the same time.
2. Clean the grinder shaft (**1**) on the inside with the cleaning brush that is supplied.
3. Place the grinding container on the motor unit so that the scale mark on the grinding container and the mark on the motor unit overlap. Press down the grinding container and twist it clockwise. It now fits correctly on the motor unit again.

## Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact our customer service department.



**Do not attempt to repair an electrical device yourself!**

Problem	Possible cause	Fix
The device cannot be switched on./The grinder (1) does not start the grinding process.	The mains plug is not inserted correctly in the plug socket.	Correct the fit of the mains plug.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	There is no mains voltage.	Check the fuse of the mains connection.
The fuse in the fuse box is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
During use, an unpleasant smell is detected.	The device is being used for the first time.	A smell often develops when new devices are first used. The smell disappears once the device has been used several times.

## Warranty and Limitations of Liability

The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

We do not accept any liability for damage or consequential damage resulting from:

- failure to follow the operating instructions
- non-designated use
- improper or unsuitable handling
- repairs which are not carried out properly
- unauthorised modifications
- use of outside parts or spare parts
- use of unsuitable additional parts or accessories



Keep the original packaging during the warranty period of the device so that the device can be properly packaged up if it needs to be returned. The warranty claim will lapse if any damage is caused during transport.

## Technical Data

Article number:	03980
Model number:	YD-3368
Capacity of grinding container:	approx. 160 g
Capacity of collecting container:	approx. 100 g
Grinding fineness setting:	15 levels
Max. operating time:	90 seconds
Voltage supply:	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Power:	150 W
Protection class:	II
ID of operating instructions:	Z 03980 M BEV2 0221 uh



## Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

All rights reserved.

<b>22</b>	<b>Composition</b>
<b>22</b>	<b>Vue générale de l'appareil</b>
<b>23</b>	<b>Informations sur le mode d'emploi</b>
23	Explication des symboles
23	Explication des mentions d'avertissement
<b>23</b>	<b>Utilisation conforme</b>
<b>24</b>	<b>Consignes de sécurité</b>
<b>26</b>	<b>Avant la première utilisation</b>
<b>26</b>	<b>Mise en place et raccordement de l'appareil</b>
<b>27</b>	<b>Manipulation et fonctionnement</b>
27	Remplissage des grains de café
27	Réglage de la finesse de mouture
27	Mouture des grains de café
<b>28</b>	<b>Nettoyage et rangement</b>
29	Nettoyage de la chambre du broyeur
<b>29</b>	<b>Dépannage</b>
29	Garantie et restrictions de responsabilité
<b>30</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>
<b>30</b>	<b>Mise au rebut</b>

## Composition




- Moulin à café
- Moulin avec couvercle
- Bac de récupération avec couvercle
- Pinceau de nettoyage
- Mode d'emploi

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas d'endommagement de l'appareil ou du cordon de raccordement, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service après-vente.

## Vue générale de l'appareil

### Légende

(Illustrations sur le rabat)

- 1 Chambre du broyeur avec broyeur
- 2 Molette de réglage de la quantité de café
- 3 Unité moteur
- 4 Pieds à ventouse
- 5 Pinceau de nettoyage
- 6 Bac de récupération avec couvercle
- 7 Couvercle du moulin
- 8 Moulin
- 9 Affichage de la quantité de café (**OFF** (arrêt) –  –  – )
- 10 Affichage de la finesse de mouture (**FEIN** (fine) / **I** – **GROB** (grossière) / **15**)

## Félicitations pour votre choix !

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce **moulin à café**.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet : **www.beem.de**

## Informations sur le mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient.

### Explication des symboles



Symboles de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par ex. par l'électricité ou par le feu). Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Classe de protection II



Informations complémentaires



Pour usage alimentaire.



Lire le présent mode d'emploi avant l'utilisation.

### Explication des mentions d'avertissement

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non respect des consignes correspondantes.

**DANGER** – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

**AVERTISSEMENT** – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

**ATTENTION** – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

**AVIS** – Risque de dégâts matériels

## Utilisation conforme

- Cet appareil est conçu pour mouliner les grains de café.
- Cet appareil n'est **pas** destiné à broyer d'autres aliments durs, comme par ex. les noix, les épices ou le sel.
- Il est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- L'appareil doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

## Consignes de sécurité



**Avertissement : prière d'observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil.** Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil ne doit **pas** être utilisé par des **enfants**. Tenir l'appareil et le cordon de raccordement hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'**utilisation sécurisée de l'appareil** et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- **Les enfants** ne doivent **pas** jouer avec l'appareil.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, avant d'être assemblé, démonté, rempli, vidé ou nettoyé.
- Pour la propre sécurité de l'utilisateur, l'appareil et le cordon de raccordement doivent être contrôlés avant chaque mise en marche afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun endommagement. Utiliser l'appareil uniquement s'il est entièrement fonctionnel.
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. De même, ne pas remplacer le cordon de raccordement soi-même. Si l'appareil en soi, son cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé ou un représentant agréé) qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et rangement ».





### **DANGER – Risque d'électrocution**

- Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne jamais plonger l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau pendant qu'il est encore raccordé au secteur, retirer immédiatement la fiche de la prise. Extraire **ensuite seulement** l'appareil de l'eau ! Avant toute remise en service, faire contrôler l'appareil par le fabricant, le service après-vente ou un représentant agréé afin d'éviter tout danger.
- Ne jamais saisir l'appareil ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique.



### **AVERTISSEMENT – Risque de blessure**

- Ne pas laisser les emballages à la portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- Tenir les vêtements tels que les foulards, écharpes, cravates ainsi que les cheveux longs et les bijoux à bonne distance du moulin et de la chambre du broyeur.
- Ne pas plonger la main dans le moulin, ni non plus dans la chambre du broyeur. Ne rien y introduire quand l'appareil est en marche !
- Veiller à ce que le cordon de raccordement n'expose personne à un risque de trébuchement. Le cordon de raccordement ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.



### **AVERTISSEMENT – Risque d'incendie**

- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne pas mettre de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) à l'intérieur de l'appareil, et ne pas non plus en poser dessus.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

### **AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels**

- Utiliser l'appareil uniquement s'il est correctement assemblé ! Avant toute utilisation, s'assurer que le bac de récupération, le moulin et le couvercle sont correctement en place et que le moulin est correctement rempli (observer le repère **MAX**) !
- Ne pas déplacer l'appareil pendant la mouture.
- Arrêter l'appareil et débrancher la fiche du secteur si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation, en cas de panne de courant ou avant un orage.
- Ne pas tirer et ne pas porter l'appareil par son cordon de raccordement. Pour débrancher l'appareil, toujours tirer sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !

- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Veiller à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir éloigné de toute source de chaleur ou flamme, ne pas l'exposer à des températures négatives, ni trop longtemps à l'humidité.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.

## Avant la première utilisation

1. Ôter tous les emballages et les éventuels films protecteurs qui ont servi de protection pendant le transport. **Ne jamais enlever la plaque signalétique ni les éventuelles étiquettes d'avertissement apposées.**
2. Avant de déguster votre première mouture fraîche, nous vous recommandons une première utilisation en guise de test qui servira à éliminer les éventuels résidus de production. Suivre à cet effet les instructions figurant au paragraphe « Manipulation et fonctionnement ». **Ne pas utiliser ce café moulu !**



Lors de la première mise en service, il peut se dégager une légère fumée et/ou une odeur dues à des additifs propres au processus de fabrication (par ex. de la graisse). Cela est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux.

3. Nettoyez l'appareil et ses accessoires (voir paragraphe « Nettoyage et Rangement »).

## Mise en place et raccordement de l'appareil

### À OBSERVER

- La surface de certains meubles peut être revêtue de matières susceptibles de décomposer et de ramollir les pieds à ventouse de l'appareil. Le cas échéant, les protéger en posant les pieds à ventouse sur un support adéquat.
  - Toujours placer l'appareil sur une surface plane, solide et résistante, en laissant toujours suffisamment d'espace de part et d'autre (au moins 20 cm) et au-dessus (au moins 30 cm) de l'appareil.
  - Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
  - Faire cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- 
1. Installez l'appareil dans un endroit approprié en respectant bien les consignes de sécurité et les précautions à prendre énoncées au début de ce paragraphe.
  2. Branchez le cordon de raccordement entièrement déroulé avant de l'enficher sur une prise de courant.

## Manipulation et fonctionnement

### Remplissage des grains de café

1. Ôtez le couvercle (7) du moulin (8).
2. Remplissez le moulin de grains de café (env. 160 g) **sans trop le remplir**.  
**À observer** : le repère **MAX** sur le moulin indique la quantité de grains de café à verser pour éviter d'avoir à faire l'appoint pendant l'opération de mouture correspondant à la finesse de mouture la plus grossière (12-15) et à la quantité de café la plus importante (☞).
3. Recoiffez le moulin de son couvercle.



Quand vous changez de sorte de café, il reste encore dans la chambre du broyeur (1) du café moulu de la sorte précédente. Le cas échéant, la chambre du broyeur doit être préalablement nettoyée (voir paragraphe « Nettoyage et Rangement » – « Nettoyage de la chambre du broyeur »).

### Réglage de la finesse de mouture

Tournez le moulin (8) sur la droite ou la gauche jusqu'à ce que le trait de graduation sur le moulin soit orienté vers la position correspondant à la finesse de mouture désirée de l'affichage (10).

Vous avez le choix entre quinze différents degrés :

- tout à gauche (**FEIN**) (fin) : le degré de mouture le plus fin ;
- tout à droite (**GROB**) (grossier) : le degré de mouture le plus grossier.

### Degrés de mouture

**Degrés 1 à 4** (fin) – idéal pour le café « turc » préparé à la main ou pour les machines à expresso avec porte-filtre

**Degrés 5 à 11** (médium) – idéal pour le café préparé manuellement avec un filtre et pour les machines à café filtre

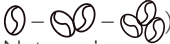



**Degrés 12 à 15** (grossier) – idéal pour la préparation d'un French Press à la cafetière à piston ou façon Cold Brew Coffee



Lors du changement de finesse de mouture, il reste encore dans la chambre du broyeur (1) du café moulu selon le réglage précédent. Le cas échéant, la chambre du broyeur doit être préalablement nettoyée (voir paragraphe « Nettoyage et Rangement » – « Nettoyage de la chambre du broyeur »).

### Mouture des grains de café

1. Assurez-vous que le bac de récupération (6) soit correctement logé dans l'unité moteur (3). Son bon engagement doit produire un déclic clairement audible.
2. Assurez-vous que le moulin (8) contient suffisamment de grains de café et faites l'appoint le cas échéant (voir « Remplissage des grains de café »).
3. Réglez la finesse de mouture souhaitée (voir « Réglage de la finesse de mouture »).

4. Tournez la molette de réglage de la quantité de café **(2)** dans le sens des aiguilles d'une montre sur la quantité de café moulu désirée (visible sur l'affichage de la quantité de café  **(9)**).  
Notez qu'en cas de réglage sur un degré de mouture grossier, vous obtiendrez une quantité de café moulu plus importante qu'avec une mouture plus fine.  
Le broyeur **(1)** commence à moudre.
-  – 1 – 4 tasses
  -  – 4 – 8 tasses
  -  – 8 – 12 tasses
- À la fin de l'opération de mouture, un signal sonore retentit et le broyeur s'arrête.  
Avis : pour des raisons techniques, le mécanisme à roue dentée au sein de la molette de réglage continue de tourner un bref moment. Ceci n'est pas un dysfonctionnement.
5. Extrayez le bac de récupération de l'unité moteur par l'avant.  
Les grains ainsi fraîchement moulus peuvent maintenant être utilisés pour la préparation du café.



Pour un résultat parfait, vous devez observer très précisément la proportion idéale entre café moulu et eau. Si la quantité d'eau est trop importante, le café perdra de son goût. À l'inverse, si la quantité de café moulu est trop importante, le café sera trop corsé. Pour la préparation d'un café filtre standard, nous recommandons au départ une dose de 15 g de café pour 250 ml d'eau. Les goûts tout comme le dosage varient évidemment d'une personne à l'autre et selon le type de boisson à base de café à préparer; à vous ensuite de tester les proportions qui vous conviendront.

## Nettoyage et rangement

### À OBSERVER

- Ne pas utiliser d'éponges abrasives ni de produits nettoyants toxiques, corrosifs ou abrasifs pour l'entretien. Ceux-ci risqueraient d'endommager les surfaces.
- 
- Tapotez le bac de récupération **(6)** ainsi que son couvercle, le moulin **(8)** et son couvercle **(7)** et nettoyez l'ensemble à l'aide du pinceau de nettoyage fourni ou bien essuyez avec un torchon. En cas d'encrassement plus important, il est possible de les laver à l'eau chaude avec du produit vaisselle.
  - Toutes les pièces doivent être entièrement sèches avant d'être replacées dans l'appareil pour être réutilisées ou rangées.
  - Essuyez l'unité moteur **(3)** avec un chiffon humide. Si besoin, utilisez un peu de produit nettoyant pour éliminer les salissures les plus tenaces.
  - Assurez-vous régulièrement que le cordon de raccordement n'est pas endommagé.
  - Rangez l'appareil et tous les accessoires dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux.

## Nettoyage de la chambre du broyeur

1. Tournez le moulin (**8**) vers *Mahlgrad (finesse de mouture) 15* jusqu'à ce que le trait de graduation sur le moulin dépasse légèrement le repère sur l'unité moteur (**3**) et enlevez en même temps le moulin en l'extrayant par le haut.
2. Nettoyez la chambre du broyeur (**1**) de l'intérieur avec le pinceau de nettoyage fourni.
3. Placez le moulin sur l'unité moteur de sorte que le trait de graduation sur le moulin et le repère sur l'unité moteur soient l'un au-dessus de l'autre. Appuyez sur le moulin et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Il est maintenant correctement en place sur l'unité moteur.

## Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. S'il n'est pas possible de résoudre le problème selon les indications suivantes, veuillez vous adresser au service après-vente.



**Ne tentez pas de réparer vous-même un appareil électrique !**

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne se met pas en marche. / Le broyeur ( <b>1</b> ) ne lance pas l'opération de mouture.	La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.	Corrigez la position de la fiche dans la prise.
	La prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible du secteur.
Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation.	L'appareil est utilisé pour la première fois.	Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur disparaît après plusieurs utilisations de l'appareil.

## Garantie et restrictions de responsabilité

Tout défaut imputable à une utilisation non-conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Dans les cas suivants, la garantie ne sera assurée ni pour les dommages avérés ni pour ceux qui en résulteraient :

- non-respect des instructions du mode d'emploi ;
- utilisation non conforme ;

- négligence ou usage inapproprié ;
- réparations improprement réalisées ;
- modifications non autorisées ;
- utilisation de pièces de rechange ou d'autres pièces de provenance tierce ;
- utilisation d'accessoires ou d'autres auxiliaires inadaptés.



Conserver l'emballage d'origine pendant la durée de la garantie pour retourner l'appareil dans un emballage adéquat le cas échéant. Si l'appareil a été endommagé au cours du transport, la garantie est annulée.

## Caractéristiques techniques

Référence article :	03980
Numéro de modèle :	YD-3368
Contenance du moulin :	env. 160 g
Contenance du bac de récupération :	env. 100 g
Réglage de la finesse de mouture :	15 degrés
Durée maximale de fonctionnement :	90 secondes
Tension d'alimentation :	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Puissance :	150 W
Classe de protection :	II
Identifiant mode d'emploi :	Z 03980 M BEV2 022I uh



## Mise au rebut



Débarassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Cet appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

Tous droits réservés.

- 32** Volumen de suministro
- 32** Descripción del aparato
- 33** Información sobre este manual de instrucciones
  - 33 Explicación de los símbolos
  - 33 Explicación de las palabras de advertencia
- 33** Uso previsto
- 34** Indicaciones de seguridad
- 36** Antes del primer uso
- 36** Colocación y conexión del aparato
- 37** Uso y funcionamiento
  - 37 Llenar granos de café
  - 37 Ajustar el grado de molienda
  - 37 Moler los granos de café
- 38** Limpieza y conservación
  - 38 Limpiar la bandeja del molinillo
- 39** Solución de problemas
  - 39 Garantía y limitaciones de responsabilidad
- 40** Datos técnicos
- 40** Eliminación

## Volumen de suministro




- Molinillo de café
- Recipiente de molienda con tapa
- Depósito colector con tapa
- Cepillo de limpieza
- Manual de instrucciones

Comprobar la integridad del volumen de suministro y si se han producido daños durante el transporte. En caso de detectar daños en el aparato o el cable de conexión, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## Descripción del aparato

### Leyenda

(Para las imágenes, véase la página desplegable)

- 1 Bandeja del molinillo con molinillo
- 2 Rueda de ajuste de la cantidad de café
- 3 Unidad del motor
- 4 Ventosas
- 5 Cepillo de limpieza
- 6 Depósito colector con tapa
- 7 Tapa del recipiente de molienda
- 8 Recipiente de molienda
- 9 Indicación cantidad de café (**OFF** (apagado) –  –  – )
- 10 Indicación grado de molienda (**FEIN** (fino) / **I** – **GROB** (grueso) / **15**)



## ¡Enhorabuena por su elección!

Estimado/a cliente/a:

Nos alegramos de que se haya decidido por este **molinillo de café**.

Si tiene alguna pregunta sobre el aparato o sobre piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente a través de nuestro sitio web: **www.beem.de**

### Información sobre este manual de instrucciones

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente el manual de instrucciones y consérvelo para poder consultarlo más tarde. En caso de entregar a alguien el aparato, deberá entregar también este manual de instrucciones. Se considera un componente del aparato. Ni el fabricante ni el importador asumirán ninguna responsabilidad si no se respetan las indicaciones de este manual.

#### Explicación de los símbolos



Señal de peligro: Estos símbolos indican riesgo de lesiones (p. ej. debido a corriente o fuego). Leer con atención las instrucciones de seguridad correspondientes y respetarlas.



Clase de protección II



Información adicional



Adecuado para uso alimentario.



¡Leer el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato!

#### Explicación de las palabras de advertencia

Las palabras de advertencia indican peligros resultantes de no observar las indicaciones correspondientes.

**PELIGRO** – Riesgo elevado; las consecuencias son lesiones graves o incluso mortales

**ADVERTENCIA** – Riesgo medio, puede causar graves lesiones o la muerte

**ATENCIÓN** – Riesgo bajo; puede producir lesiones leves o moderadas

**AVISO** – Riesgo de daños materiales

#### Uso previsto

- Este aparato está diseñado para moler granos de café.
- **No** es adecuado para moler otro tipo de alimentos como nueces, especias o sal.
- El aparato está previsto únicamente para el uso particular, no para el uso industrial.
- Utilizar el aparato únicamente como se describe en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera indebido.

## Indicaciones de seguridad



**Advertencia: Respetar todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, imágenes y datos técnicos que acompañan a este aparato.** El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y lesiones.

- Este aparato **no** debe ser utilizado por **niños**. Mantener el aparato y el cable de conexión alejados de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el **uso seguro del aparato** y hayan comprendido los posibles peligros resultantes.
- Los **niños no** deben jugar con el aparato.
- Hay que apagar y, dado el caso, desconectar el aparato de la red, en caso de que no exista una supervisión y antes del montaje, desmontaje, llenado y vaciado del depósito o limpieza.
- Por motivos de seguridad, es preciso comprobar que no haya daños en el aparato ni en el cable de conexión antes de cada puesta en marcha. Utilizar el aparato solo si está en condiciones de funcionamiento.
- No efectuar modificaciones en el aparato. No sustituir nunca el cable de conexión por cuenta propia. Si el aparato, el cable de alimentación o el enchufe del aparato están dañados, deberán ser reemplazados por el fabricante, el servicio de atención al cliente o bien un distribuidor especializado autorizado para evitar riesgos.
- Se deben observar obligatoriamente las indicaciones del capítulo «Limpieza y conservación».



### PELIGRO – Descarga eléctrica

- Utilizar el aparato únicamente en espacios cerrados.
- El aparato no debe utilizarse en entornos con una elevada humedad.
- No sumergir nunca el aparato o el cable de conexión en agua u otros líquidos y asegurarse de que no caigan nunca en el agua ni se mojen.
- Si el aparato cae al agua mientras está conectado a la red eléctrica, extraer inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. **Solo después**, sacar el aparato del agua. Antes de volver a ponerlo en marcha, dejar que el fabricante, el servicio de atención al cliente o un distribuidor autorizado lo comprueben para evitar posibles riesgos.
- No tocar nunca el aparato ni su cable de conexión con las manos húmedas mientras esté conectado a la corriente.



### ADVERTENCIA - Peligro de lesiones

- Mantener a niños y animales alejados del material de embalaje. ¡Existe riesgo de asfixia!
- Las prendas como pañuelos, bufandas, joyas, corbatas, así como el pelo largo, deben mantenerse alejados del recipiente de molienda y de la bandeja del molinillo.
- ¡No meter las manos ni objetos en el recipiente de molienda ni en la bandeja del molinillo mientras el aparato esté en funcionamiento!
- Asegurarse de que no sea posible tropezarse con el cable de conexión. El cable de conexión no debe quedar colgando de la superficie de apoyo para evitar que alguien lo arrastre y tire el aparato.



### ADVERTENCIA – Peligro de incendio

- No utilizar el aparato cerca de materiales inflamables. No colocar materiales inflamables (p. ej. cartón, papel, madera, plástico, etc.) sobre el aparato ni dentro de él.
- No cubrir el aparato mientras esté en marcha.

### AVISO – Riesgo de daños materiales

- ¡Utilizar el aparato únicamente si está correctamente montado! Comprobar antes de cada uso si el depósito colector; el recipiente de molienda y la tapa están colocados correctamente, y si el recipiente de molienda está lleno (observar la marca **MAX**).
- No mover el aparato durante el proceso de molienda.
- Desconectar el aparato y extraer el enchufe de la toma de corriente cuando aparezca un problema durante el funcionamiento, en caso de corte de corriente o ante una tormenta.
- No tirar del aparato ni sujetarlo nunca por el cable de conexión. ¡Al sacarlo de la toma de corriente, tirar siempre del enchufe y nunca del cable de alimentación!

- El aparato no está pensado para ser utilizado con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto aparte.
- Proteger el aparato de fuentes de calor, llamas abiertas, temperaturas negativas, humedad permanente, agua y golpes.
- Emplear solo los accesorios originales del fabricante para no perjudicar el funcionamiento del aparato y evitar posibles daños.

## Antes del primer uso

1. Retire todo el embalaje y las posibles láminas y protecciones para el transporte. **No retirar nunca la placa de características ni las posibles señales de advertencia.**
2. Antes de disfrutar por primera vez de los granos de café recién molidos, recomendamos realizar una prueba de funcionamiento para eliminar posibles residuos de producción. Seguir para ello las instrucciones del capítulo «Uso y funcionamiento». **¡No utilizar este café molido!**



En la primera puesta en marcha se pueden producir ligeras emisiones de humo y olores debido a los aditivos necesarios para la fabricación (p. ej. grasa). Esto es normal y no significa que el aparato esté defectuoso.

3. Limpie el aparato y todos los accesorios (véase capítulo «Limpieza y conservación»).

## Colocación y conexión del aparato

### TENER EN CUENTA

- Es posible que las superficies de los muebles contengan componentes que pueden coquear y reblandecer las ventosas del aparato. Si fuera necesario, colocar una base apropiada debajo de las ventosas.
- Colocar siempre el aparato de manera que haya espacio a los lados (mín. 20 cm) y hacia la parte superior (mín. 30 cm) sobre una base plana, fija, resistente al calor.
- El aparato solo se debe conectar a una toma de corriente instalada correctamente que cumpla las especificaciones técnicas del aparato. La toma de corriente debe estar bien accesible después de conectarla para que la conexión de red se pueda desconectar rápidamente.
- Disponer el cable de conexión de forma que no pueda quedar aplastado ni retorcido ni entrar en contacto con superficies calientes.

1. Coloque el aparato en un lugar de instalación adecuado teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad, así como las instrucciones al principio de este capítulo.
2. Desenrolle completamente el cable de red e introduzca el enchufe en una toma de corriente.

## Uso y funcionamiento

### Llenar granos de café

1. Quite la tapa (7) del recipiente de molinillo (8).
2. Llene el recipiente de molinillo con granos de café (aprox. 160 g). **¡No llenar demasiado!**  
**Tenga en cuenta:** La marca **MAX** en el recipiente de molinillo le indica cuántos granos de café debe rellenar para que no tenga que rellenar con el grado de molinillo más grueso (12-15) y con la mayor cantidad de café (8) durante el proceso de molinillo.
3. Vuelva a colocar la tapa en el recipiente de molinillo.



Al cambiar a otro tipo de café, en la bandeja del molinillo (1) existe todavía café molido *del tipo anterior*. Si fuera necesario, se debe limpiar previamente la bandeja del molinillo (véase capítulo «Limpieza y conservación» – «Limpiar la bandeja del molinillo»).

### Ajustar el grado de molinillo

Gire el recipiente de molinillo (8) hacia la izquierda o derecha hasta que la barra de escala en el recipiente de molinillo señale la posición con el grado de molinillo deseado en la indicación (10).

Pueden ajustarse quince niveles diferentes:

- a la izquierda del todo (**FINO**): nivel de molinillo más fino
- a la derecha del todo (**GRUESO**): nivel de molinillo más grueso

### Niveles de molinillo

**Nivel 1 – 4** (fino) – ideal para café "turco" preparado a mano o cafeteras para expreso

**Nivel 5 – 11** (medio) – ideal para café de filtro manual y cafeteras de filtro

**Nivel 12 – 15** (grueso) – ideal para utilizar con la prensa francesa o para café de preparación en frío






Al cambiar a otra intensidad de molinillo, en la bandeja del molinillo (7) existe todavía café molido *de la intensidad anterior*. Si fuera necesario, se debe limpiar previamente la bandeja del molinillo (véase capítulo «Limpieza y conservación» – «Limpiar la bandeja del molinillo»).

### Moler los granos de café

1. Asegúrese de que el depósito colector (6) está correctamente ajustado en la unidad del motor (3). Debe oírse cómo encaja.
2. Asegúrese de que hay suficientes granos de café en el recipiente de molinillo (8); agregue más en caso necesario (véase «Llenar granos de café»).
3. Ajuste el grado de molinillo deseado (véase «Ajustar el grado de molinillo»).
4. Gire la rueda de ajuste para la cantidad de café (2) en el sentido de las agujas del reloj a la cantidad deseada de café molido (visible en el indicador para la cantidad de café 0 – 8 – 9).

Tenga en cuenta que con un ajuste de grado de molienda grueso obtendrá más café molido que con el ajuste de grado de molienda fino.

El molinillo (1) comienza el proceso de molienda.

-  – 1 – 4 tazas
-  – 4 – 8 tazas
-  – 8 – 12 tazas

Una vez transcurrido el proceso de molienda, suena una señal y el molinillo se detiene.

Aviso: Una rueda dentada mecánica en la rueda de ajuste sigue funcionando unos instantes por razones técnicas. No se trata de un defecto.

5. Tire del depósito colector hacia adelante para extraerlo de la unidad del motor. Ahora se puede seguir preparando café recién molido.



Para conseguir un resultado perfecto es muy importante respetar las proporciones de café molido y agua. Si la proporción de agua es mucho mayor, el café pierde sabor. Si usa demasiado café molido, el café será demasiado intenso. Para empezar, recomendamos 15 g de café por cada 250 ml de agua para un café de filtro estándar. Puesto que los gustos varían de una persona a otra y dependen también de la especialidad del café, tendrá que ir probando cuál es la proporción que más agrade a su paladar.

## Limpieza y conservación

### TENER EN CUENTA

- Para la limpieza, no utilizar productos tóxicos, corrosivos o abrasivos ni estropajos, ya que podrían dañar la superficie.
- 
- Sacuda el depósito colector (6) y la tapa, el recipiente de molienda (8) y la tapa (7) y limpie todo con el cepillo de limpieza suministrado o un paño. En caso de ensuciamiento intenso, se puede utilizar un detergente y agua templada.
  - Todas las piezas deben estar completamente secas antes de volver a colocarlas, usarlas o guardarlas.
  - Pase un paso húmedo por la unidad del motor (3). Utilice algo de detergente para eliminar la suciedad más persistente.
  - Compruebe con frecuencia que no haya daños en el cable de conexión.
  - Guarde el aparato y todos sus accesorios en un lugar limpio, seco, protegido contra las heladas y la luz directa del sol y fuera del alcance de los niños y los animales.

### Limpiar la bandeja del molinillo

1. Gire el recipiente de molienda (8) en dirección al **grado de molienda 15** hasta que la barra de la escala en el recipiente de molienda supere ligeramente la marca de la unidad del motor (3) y retire hacia arriba al mismo tiempo el recipiente de molienda.
2. Limpie el interior de la bandeja del molinillo (1) con el cepillo de limpieza suministrado.
3. Coloque el recipiente de molienda en la unidad del motor de manera que la barra de la escala del recipiente de molienda y la marca de la unidad del motor se superpongan. Presione el

recipiente de molienda y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Ahora vuelve a encajar correctamente en la unidad del motor.

## Solución de problemas

Si el aparato no funcionara correctamente, compruebe si puede solucionar el problema por cuenta propia. Si no es posible solucionarlo siguiendo los pasos indicados, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.



**¡No intente reparar por su cuenta un aparato eléctrico!**

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende. / El molinillo (I) no se enciende con el proceso de molienda.	El enchufe no entra bien en la toma de corriente.	Introduzca bien el enchufe en la toma.
	La toma de corriente está defectuosa.	Pruebe con otra toma de corriente.
	No hay corriente disponible.	Compruebe el fusible de la conexión.
El fusible ha saltado en la caja de fusibles.	Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reduzca el número de aparatos del circuito eléctrico.
Durante el uso se produce un olor desagradable.	Es la primera vez que se utiliza el aparato.	Al utilizar aparatos nuevos por primera vez, suelen generarse olores. El olor desaparece después de haberlo utilizado varias veces.

## Garantía y limitaciones de responsabilidad

La garantía no cubre los defectos derivados de un uso indebido, daños o intentos de reparación, ni los efectos del desgaste normal.

No asumimos ninguna responsabilidad por daños directos o derivados en los siguientes casos:

- Inobservancia del manual de instrucciones
- Uso inapropiado
- Manipulación incorrecta o indebida
- Reparaciones realizadas de forma indebida
- Modificaciones no autorizadas
- Uso de piezas o recambios externos
- Uso de piezas complementarias o accesorios inadecuados



Conservar el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder embalarlo debidamente en caso de devolución. Los daños ocasionados durante el transporte provocan la extinción de la garantía.

## Datos técnicos

Número de artículo:	03980
Número de modelo:	YD-3368
Capacidad recipiente de molienda:	aprox. 160 g
Capacidad depósito colector:	aprox. 100 g
Ajuste del grado de molienda:	15 niveles
Tiempo máximo de funcionamiento:	90 segundos
Suministro de tensión:	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Potencia:	150 W
Clase de protección:	II
ID del manual de instrucciones:	Z 03980 M BEV2 0221 uh



## Eliminación



Deseche el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente y deposítelo en el puesto de reciclaje correspondiente.



Este aparato cumple la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). No tire este aparato a la basura doméstica, elimínelo de forma ecológica en un punto de recogida aprobado por las autoridades competentes.

Todos los derechos reservados.



<b>42</b>	<b>Contenuto della confezione</b>
<b>42</b>	<b>Panoramica dell'apparecchio</b>
<b>43</b>	<b>Informazioni sulle istruzioni per l'uso</b>
43	Spiegazione dei simboli
43	Spiegazione delle indicazioni di pericolo
<b>43</b>	<b>Destinazione d'uso</b>
<b>44</b>	<b>Indicazioni di sicurezza</b>
<b>46</b>	<b>Prima del primo utilizzo</b>
<b>46</b>	<b>Installazione e collegamento dell'apparecchio</b>
<b>47</b>	<b>Uso e funzionamento</b>
47	Riempimento con chicchi di caffè
47	Impostazione del grado di macinatura
47	Macinatura dei chicchi di caffè
<b>48</b>	<b>Pulizia e conservazione</b>
49	Pulizia del vano del macinacaffè
<b>49</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b>
49	Garanzia e limitazioni di responsabilità
<b>50</b>	<b>Dati tecnici</b>
<b>50</b>	<b>Smaltimento</b>

## Contenuto della confezione




- Macinino
- Contenitore della macinatura con coperchio
- Recipiente di raccolta con coperchio
- Pennello per la pulizia
- Istruzioni per l'uso

Controllare che non manchi nulla e che non si siano verificati danni durante il trasporto. Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione presentano danni, non utilizzare l'apparecchio e contattare il servizio clienti.

## Panoramica dell'apparecchio

### Legenda

(per le illustrazioni vedere la pagina ripiegabile)

- 1 Vano del macinacaffè con macinacaffè
- 2 Selettore della quantità di caffè
- 3 Unità motore
- 4 Ventose
- 5 Pennello per la pulizia
- 6 Recipiente di raccolta con coperchio
- 7 Coperchio del contenitore della macinatura
- 8 Contenitore della macinatura
- 9 Indicazione quantità di caffè (**OFF** (spento) –  –  – )
- 10 Indicazione grado di macinatura (**FEIN** (fine)/**1** – **GROB** (grosso)/**15**)

## Congratulazioni!

Gentile Cliente,

siamo lieti che abbia deciso di acquistare questo **macinacaffè**.

Per domande sull'apparecchio e su ricambi/accessori, contattare il servizio di assistenza clienti tramite il nostro sito web: **www.beem.de**

## Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservare per future consultazioni. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, è necessario consegnare anche queste istruzioni. Esse sono parte integrante dell'apparecchio. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in questo manuale non vengano rispettate.

### Spiegazione dei simboli



Simboli di pericolo: questi simboli indicano il pericolo di lesioni (ad esempio causate da corrente elettrica o incendio). Leggere attentamente le relative indicazioni di sicurezza e attenersi.



Classe di protezione II



Informazioni integrative



Idoneo al contatto con gli alimenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso!

### Spiegazione delle indicazioni di pericolo

Le indicazioni di pericolo informano che la mancata osservanza delle rispettive indicazioni comporta pericoli.

**PERICOLO** – indica un rischio elevato che ha come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

**AVVERTENZA** – rischio medio che può avere come conseguenza lesioni gravi o la morte

**ATTENZIONE** – rischio basso che può avere come conseguenza lesioni minori o moderate

**AVVISO** – il rischio può avere come conseguenza danni materiali

### Destinazione d'uso

- Questo apparecchio è destinato alla macinatura dei chicchi di caffè.
- Questo apparecchio **non** è utilizzabile per macinare altri alimenti duri, come ad es. le noci, le spezie o il sale.
- L'apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale.
- Utilizzare l'apparecchio solo con le modalità descritte nelle istruzioni. Ogni altro uso è considerato improprio.

## Indicazioni di sicurezza



**Avvertenza: rispettare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto l'apparecchio.** La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

- L'apparecchio **non** può essere utilizzato dai **bambini**. Tenere lontano dai bambini l'apparecchio e il cavo di collegamento.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che siano prive di esperienza e/o di conoscenza solamente se esse sono sorvegliate o sono state istruite in merito a un **utilizzo dell'apparecchio** sicuro e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- I **bambini non** devono giocare con l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando incustodito e prima dell'assemblaggio, dello smontaggio, del riempimento e dello svuotamento o della pulizia.
- Per la propria sicurezza, prima di mettere in funzione l'apparecchio controllare sempre l'apparecchio e il cavo di collegamento per verificare che non siano presenti danni. Utilizzare l'apparecchio solo se correttamente funzionante.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Non sostituire autonomamente il cavo di collegamento. L'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina dell'apparecchio eventualmente danneggiati devono essere sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da un laboratorio specializzato per evitare i rischi.
- Attenersi assolutamente alle indicazioni contenute nel capitolo "Pulizia e conservazione".



### PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche

- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non usare l'apparecchio in locali molto umidi.
- Non immergere mai l'apparecchio e il cavo di collegamento in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.
- Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua mentre è collegato alla rete elettrica, scollegare subito la spina dalla presa elettrica. **Soltanto in seguito** estrarre l'apparecchio dall'acqua. Prima di rimetterlo in servizio, farlo controllare dal produttore, dal servizio clienti o da un rivenditore autorizzato per evitare eventuali pericoli.
- Non toccare mai l'apparecchio e il cavo di collegamento con le mani umide se l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.



### AVVERTENZA – Pericolo di lesioni

- Tenere lontani i bambini e gli animali dal materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento!
- Tenere lontano dal contenitore della macinatura e dal vano del macinacaffè capi d'abbigliamento, fazzoletti, scarpe, gioielli, cravatte e capelli lunghi.
- Quando l'apparecchio è in funzione non inserire le mani o oggetti nel contenitore della macinatura e nel vano del macinacaffè!
- Accertarsi che nessuno possa inciampare nel cavo di collegamento. Il cavo di collegamento non deve sporgere dalla superficie sulla quale è posizionato l'apparecchio per evitare che lo stesso venga trascinato a terra.



### AVVERTENZA – Pericolo d'incendio

- Non azionare l'apparecchio in prossimità di materiale infiammabile. Non porre alcun materiale infiammabile (ad es. cartone, carta, legno o plastica) dentro o sopra l'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.

### AVVISO – Pericolo di danni a cose e materiali

- Utilizzare l'apparecchio solo se montato correttamente! Prima di ogni utilizzo, accertarsi che il recipiente di raccolta, il contenitore della macinatura e il coperchio siano posizionati correttamente e che il contenitore della macinatura sia riempito correttamente (rispettare la tacca **MAX**)!
- Non muovere l'apparecchio durante la macinatura.
- In caso di malfunzionamento, di mancanza di corrente o prima di un temporale, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio con il cavo di collegamento. Per staccare l'apparecchio dalla presa tirare sempre in corrispondenza della spina, mai il cavo!

- L'apparecchio non è destinato a essere azionato con un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, fiamme libere, temperature negative, umidità persistente e urti.
- Per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio ed evitare danni utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.

## Prima del primo utilizzo

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, le eventuali pellicole protettive e le protezioni per il trasporto. **Non rimuovere mai la targhetta identificativa ed eventuali avvertenze!**
2. Prima di assaggiare per la prima volta i chicchi di caffè macinati al momento con l'apparecchio, raccomandiamo di effettuare una prova per rimuovere eventuali residui di produzione. A tal fine, attenersi alle istruzioni riportate nel capitolo "Uso e funzionamento". **Non utilizzare questo caffè in polvere!**



Alla prima messa in funzione potrebbe svilupparsi un leggero odore e/o fumo a causa degli additivi necessari per la produzione (ad es. il grasso). Si tratta di un fenomeno normale e non costituisce un difetto dell'apparecchio.

3. Pulire l'apparecchio e gli accessori (vedere capitolo "Pulizia e conservazione").

## Installazione e collegamento dell'apparecchio

### NOTA BENE

- È possibile che le superfici dei mobili contengano componenti che possono corrodere o danneggiare le ventose dell'apparecchio. Se necessario, posizionare un supporto idoneo sotto le ventose.
- Collocare sempre l'apparecchio su una superficie d'appoggio piana, stabile e insensibile che presenti uno spazio libero sui lati (min. 20 cm) e in alto (min. 30 cm).
- Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica installata a norma e conforme ai dati tecnici dell'apparecchio. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.
- Sistemare il cavo di alimentazione in modo tale che non possa essere schiacciato oppure piegato e che non entri in contatto con superfici calde.

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie d'appoggio idonea, attenendosi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze riportate all'inizio di questo capitolo.
2. Svolgere completamente il cavo di collegamento e inserire la spina in una presa elettrica.

## Uso e funzionamento

### Riempimento con chicchi di caffè

1. Togliere il coperchio (7) del contenitore della macinatura (8).
2. Riempire il contenitore della macinatura con chicchi di caffè (circa 160 g). **Non riempirlo eccessivamente!**  
**Nota bene:** il contrassegno **MAX** sul contenitore della macinatura indica la quantità di chicchi di caffè da versare per evitare di dover versare altri chicchi durante l'operazione di macinatura con il grado di macinatura più grossolano (12-15) e la quantità di caffè massima (☞).
3. Riposizionare il coperchio sul contenitore della macinatura.



Quando si passa a un altro tipo di caffè, nella macinacaffè (1) è ancora presente caffè macinato del tipo precedente. È possibile che sia necessario pulire prima il vano del macinacaffè (vedere capitolo "Pulizia e conservazione" – "Pulizia del vano del macinacaffè").

### Impostazione del grado di macinatura

Ruotare il contenitore della macinatura (8) verso destro o sinistra fin quando il trattino della scala sul contenitore della macinatura non punta sulla posizione con il grado di macinatura desiderato dell'indicazione (10).

È possibile scegliere tra quindici diversi livelli:

- completamente a sinistra (**FINE**): livello di macinatura più fine
- completamente a destra (**GROSSO**): livello di macinatura più grossolano

### Livelli di macinatura

**Livello 1-4** (Fine): perfettamente adatto per il caffè "alla turca" con infusione a mano o macchine per Espresso con portafiltro

**Livello 5-11** (Medio): perfettamente adatto per caffè con filtro manuale e per macchine da caffè con filtro


**Livello 12-15** (Grosso): perfettamente adatto per l'utilizzo con French Press o per Cold Brew Coffee



Quando si passa a un'altra intensità di macinatura, nella macinacaffè (7) è ancora presente caffè macinato con l'intensità di macinatura precedente. È possibile che sia necessario pulire prima il vano del macinacaffè (vedere capitolo "Pulizia e conservazione" – "Pulizia del vano del macinacaffè").




### Macinatura dei chicchi di caffè

1. Assicurarsi che il recipiente di raccolta (6) sia alloggiato correttamente nell'unità motore (3). Deve inserirsi bloccandosi con uno scatto udibile.
2. Assicurarsi che vi sia una quantità di chicchi di caffè sufficiente nel contenitore della macinatura (8) ed eventualmente riempire quest'ultimo (vedere "Riempimento con chicchi di caffè").

3. Impostare il grado di macinatura desiderato (vedere "Impostazione del grado di macinatura").
4. Ruotare il selettore della quantità di caffè **(2)** in senso orario fino alla quantità desiderata di caffè in polvere (visibile sull'indicazione della quantità di caffè  **(9)**).

Notare che impostando il grado di macinatura grosso si ottiene più caffè in polvere rispetto all'impostazione del grado di macinatura fine.

Il macinacaffè **(1)** avvia l'operazione di macinatura.

-  – 1 – 4 tazze
-  – 4 – 8 tazze
-  – 8 – 12 tazze

Al termine dell'operazione di macinatura viene emesso un segnale acustico e il macinacaffè si ferma.

Avviso: per motivi tecnici, la rotella meccanica del selettore continua la sua corsa brevemente. Non è un difetto.

5. Estrarre in avanti il recipiente di raccolta dell'unità motore.  
A questo punto, è possibile utilizzare il caffè appena macinato.



Per ottenere un buon risultato, occorre tenere ben presente il rapporto quantitativo tra caffè macinato e acqua. Se la quantità di acqua prevale, si perde il gusto del caffè. Se la quantità di caffè macinato è eccessiva, il caffè diventa troppo forte. Per iniziare, consigliamo 15 g di caffè ogni 250 ml di acqua per un caffè filtro standard. Chiaramente, il dosaggio varia come i gusti da persona a persona e a seconda delle specialità di caffè, pertanto occorre sperimentare per trovare nel tempo il rapporto ideale in base ai propri gusti.

## Pulizia e conservazione

### NOTA BENE

- Per la pulizia non utilizzare prodotti detergenti tossici, corrosivi o abrasivi, né spugne abrasive. In quanto possono danneggiare la superficie.
- 
- Battere il recipiente di raccolta **(6)** e il suo coperchio, il contenitore della macinatura **(8)** e il coperchio **(7)** e pulire tutto con il pennello per la pulizia fornito o con un panno. In caso di sporco più ostinato, usare del detersivo e acqua calda.
  - Lasciar asciugare completamente tutte le parti prima di reinserirle e riutilizzarle o riporle.
  - Passare un panno umido sull'unità motore **(3)**. All'occorrenza, utilizzare un po' di detersivo per rimuovere lo sporco più ostinato.
  - Controllare regolarmente che il cavo di collegamento non presenti danni.
  - Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un luogo asciutto, pulito e al riparo dal gelo, dalla luce solare diretta e inaccessibile a bambini e animali.



## Pulizia del vano del macinacaffè

1. Ruotare il contenitore della macinatura **(8)** in direzione **Grado di macinatura 15** fin quando il trattino della scala sul contenitore della macinatura supera leggermente il contrassegno sull'unità motore **(3)** e tirare contemporaneamente il contenitore della macinatura verso l'alto.
2. Pulire il vano del macinacaffè **(1)** dall'interno con il pennello per la pulizia fornito.
3. Porre il contenitore della macinatura sull'unità motore in modo che il trattino della scala e il contrassegno sull'unità motore coincidano. Premere il contenitore della macinatura verso il basso e ruotarlo in senso orario. Ora è di nuovo alloggiato correttamente sull'unità motore.

## Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verificare se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema seguendo i passaggi indicati, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.



**Non cercare di riparare in autonomia un apparecchio elettrico!**

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non è possibile accendere l'apparecchio. / Il macinacaffè <b>(1)</b> non avvia l'operazione di macinatura.	La spina non si inserisce correttamente nella presa elettrica.	Correggere la posizione della spina.
	La presa è difettosa.	Provare con un'altra presa
	Manca l'alimentazione elettrica.	Controllare il fusibile del collegamento elettrico.
È scattato il fusibile nella scatola portafusibili.	Ci sono troppi apparecchi collegati allo stesso circuito elettrico.	Ridurre il numero di apparecchi nel circuito elettrico.
Durante l'uso si sprigiona un cattivo odore.	È la prima volta che si usa l'apparecchio.	Quando si usa un nuovo apparecchio per la prima volta, spesso si sprigionano odori. L'odore scompare dopo più utilizzi dell'apparecchio.

## Garanzia e limitazioni di responsabilità

La garanzia non copre i difetti derivanti da un uso non conforme, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni o i danni conseguenti in caso di:

- mancata osservanza delle istruzioni per l'uso
- utilizzo non conforme alla destinazione d'uso
- trattamento inadeguato o improprio
- riparazioni non eseguite a regola d'arte

- modifiche non consentite
- utilizzo di parti o ricambi di terzi
- utilizzo di accessori o complementi non adatti



Per il periodo della garanzia dell'apparecchio, conservare l'imballaggio originale per poter confezionare correttamente l'apparecchio in caso di restituzione. I danni da trasporto comportano l'estinzione del diritto alla garanzia.

## Dati tecnici

Codice articolo:	03980
Codice modello:	YD-3368
Capacità del contenitore della macinatura:	circa 160 g
Capacità del recipiente di raccolta:	circa 100 g
Impostazione del grado di macinatura:	15 livelli
Tempo massimo di funzionamento:	90 secondi
Tensione di alimentazione:	220 – 240V ~ 50 / 60 Hz
Potenza:	150 W
Classe di protezione:	II
ID delle istruzioni per l'uso:	Z 03980 M BEV2 0221 uh



## Smaltimento



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclo.

Questo apparecchio è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Non smaltire questo apparecchio come un normale rifiuto domestico, bensì nel rispetto dell'ambiente tramite un'azienda di smaltimento ufficialmente autorizzata.

Tutti i diritti riservati.



